

# ZMLUVA ČÍSLO 23/2018

o poskytnutí dotácie z rozpočtu Mesta Veľké Kapušany na rok 2018  
uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

## Zmluvné strany

**Žiadateľ:** Spojená škola  
**Sídlo:** J. Dózsú 32, 079 01 Veľké Kapušany  
**Zastúpený:** Mgr. Nadežda Varešinská  
**IČO:** 00188514  
**Bankové spojenie:** SK65 8180 0000 0070 0010 5955

(ďalej len „žiadateľ“)

a

**Poskytovateľ:** Mesto Veľké Kapušany  
**Sídlo:** L. N. Tolstého 1, 079 01 Veľké Kapušany  
**Zastúpený:** Mgr. Peter Petrikán, primátor  
**IČO:** 00332038  
**DIČ:** 2020540104  
**Bankové spojenie:** SK04 5600 0000 0042 3012 2001

(ďalej len „poskytovateľ“)

## Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie finančného príspevku na základe rozhodnutia Mestského zastupiteľstva Mesta Veľké Kapušany zo dňa 21.2.2018 č. uznesenia 263/D/1 v sume **400,- Eur** (slovom: Štyristo Eur).
2. Účel, na ktorý sa dotácia poskytuje je na organizovanie projektu „9. ročník Kapušanske kultúrne a športové slávnosti“.

## Čl. II Podmienky použitia dotácie

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky formou dotácie z rozpočtových prostriedkov Mesta Veľké Kapušany v zmysle § 7 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Veľké Kapušany č. 131/2015 o podmienkach poskytovania dotácie z rozpočtu Mesta Veľké Kapušany (ďalej len „VZN o dotáciách“).
2. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a žiadateľ sa zaväzuje použiť ich tak, ako je to uvedené v ods. 2. Čl. I. tejto zmluvy, maximálne hospodárne a efektívne.
3. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami sa finančné prostriedky uvedené v ods. 1. Čl. I. poskytnú žiadateľovi bezhotovostným prevodom na bankový účet žiadateľa.
4. Žiadateľ je povinný minimálne 10 kalendárnych dní pred realizáciou podporeného projektu žiadosti poslať na adresu Mestský úrad Veľké Kapušany, Sídl. L. N. Tolstého 1, 079 01 Veľké

Kapušany alebo na email [mestsky.urad@vkapusany.sk](mailto:mestsky.urad@vkapusany.sk) pozvánku alebo oznámenie o uskutočnení podporeného projektu žiadosti s uvedením programu, termínu a miesta realizácie podporeného projektu žiadosti Pozvánka musí byť zreteľne označená textom: „Realizované s finančnou podporou Mesta Veľké Kapušany“. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje podporený projekt žiadosti pred dňom podpísania tejto zmluvy.

5. Žiadateľ je povinný pri informovaní masmédií o podporenom projekte žiadosti a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s týmito aktivitami alebo inej ich propagácii umiestniť erb Mesta Veľké Kapušany a uviesť, že boli spolufinancované z dotácií Mesta Veľké Kapušany.
6. Žiadateľ pri realizácii podporeného projektu je povinný označiť každý výtlačok periodika, knižnej publikácie, zvukového/multimediálneho nosiča, web stránky, elektronického média alebo propagačného materiálu zreteľne erbom Mesta Veľké Kapušany a textom: „Realizované s finančnou podporou Mesta Veľké Kapušany“.
7. Žiadateľ pri realizácii podporeného projektu pri uvádzaní textu „Realizované s finančnou podporou Mesta Veľké Kapušany“ podľa ods. 4. a 5. Čl. II tejto zmluvy môže text uviesť aj v maďarskom jazyku - „Nagykapos Város anyagi támogatásával megvalósítva“
8. Odsek 4., 5. a 6. sa nevzťahuje na podporené projekty žiadosti realizované pred dňom podpísania tejto zmluvy.

### Čl. III.

#### Spôsob a obsah vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Poskytnutú dotáciu v zmysle Čl. I. a Čl. II. tejto zmluvy je žiadateľ povinný vyúčtovať a doručiť v termíne do 30 dní po realizácii projektu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, na adresu Mestský úrad Veľké Kapušany, Sídl. L. N. Tolstého 1, 079 01 Veľké Kapušany.
2. Žiadateľ je povinný zaslať vyúčtovanie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a dokazujúce skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie, vrátane fotodokumentácie na adresu uvedenú v ods. 1 Čl. III. Vyúčtovanie pozostáva zo záverečnej správy o realizácii projektu (príloha č. 1 tejto zmluvy) a finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a spolufinancovania (príloha č. 2 tejto zmluvy).
3. Záverečná správa o realizácii projektu žiadosti obsahuje najmä písomnú správu s podrobným hodnotením účelu a priebehu realizácie projektu.
4. Finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí byť vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie, ako sú najmä: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a podobne.

### Čl. IV.

#### Zodpovednosť za porušenie zmluvy a odstúpenie od zmluvy

1. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť z dôvodu nedodržania zmluvných podmienok. Odstúpenie je účinné od dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej strane, čím sa zmluva ruší od počiatku.

2. Poskytovateľ má právo od zmluvy odstúpiť najmä v prípade ak žiadateľ poruší zmluvné záväzky alebo použije dotáciu alebo jej časť na iný účel ako je uvedený v zmluve.
3. Nevyčerpanú dotáciu je žiadateľ povinný poukázať späť na účet Mesta Veľké Kapušany, z ktorého bola dotácia poskytnutá a to najneskôr do 15 dní odo dňa zúčtovania. O vrátení dotácie je príjemca povinný zaslať avízo.
4. Povinnosť žiadateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje na prípad, ak poskytovateľ zistí, že poskytnutá dotácia nebola použitá na účel dohodnutý v ods. 2., Čl. II tejto zmluvy alebo ak sa preukáže, že v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje.
5. Povinnosť žiadateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí skutočnosť podľa predchádzajúceho odseku z predloženého vyúčtovania. Žiadateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy poskytovateľa na vrátenie dotácie.
6. V prípade nedodržania účelu a podmienok poskytnutej dotácie podľa zmluvy je subjekt povinný dotáciu vrátiť v plnej výške a zaplatiť penále vo výške 0,2 % z neoprávnené použitej sumy za každý deň od prijatia účelovej dotácie do vrátenia dotácie, najviac však do výšky poskytnutej dotácie na účet Mesta Veľké Kapušany.

#### Čl. V.

#### Zmena podmienok použitia a vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, nie je prípustná.
2. Ostatné zmeny sú prípustné, iba ak nedôjde k zmene účelu projektu žiadosti.
3. Žiadateľ je povinný písomne oznámiť zmenu do 15 dní odo dňa vzniku zmeny, ak ide o nepodstatnú zmenu v projekte žiadosti alebo v zmluve. Zmena je akceptovaná momentom preukázaného doručenia oznámenia o tejto zmene na adresu Mestský úrad Veľké Kapušany, Sídl. L. N. Tolstého 1, 079 01 Veľké Kapušany. Prijímateľ musí doručiť relevantné potvrdenie preukazujúce danú skutočnosť.  
Nepodstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
  - a) štatutárneho zástupcu prijímateľa,
  - b) kontaktných údajov,
  - c) sídla prijímateľa,
  - d) bankového spojenia prijímateľa.
4. Žiadateľ je povinný písomne požiadať Mesto Veľké Kapušany o schválenie zmeny v projekte žiadosti alebo v zmluve najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o podstatnú zmenu a nedochádza k zmene v určenom spôsobe čerpania dotácie. O podstatnej zmene na základe písomnej odôvodnenej žiadosti prijímateľa rozhoduje Mesto Veľké Kapušany formou vyhotovenia akceptačného listu.  
Podstatnou zmenou sa rozumie najmä zmena:
  - a) termínu realizácie projektu žiadosti,
  - b) miesta realizácie projektu žiadosti,
  - c) účinkujúcich jednotlivcov alebo skupín uvedených v štruktúrovanom rozpočte projektu žiadosti,
  - d) parametrov uvedených v realizačnom pláne projektu žiadosti.

5. Žiadateľ je povinný písomne požiadať Mesto Veľké Kapušany o schválenie zmeny v projekte žiadosti alebo v zmluve najneskôr 20 dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie v prípade, ak ide o zásadnú zmenu. O zásadnej zmene na základe písomnej odôvodnenej žiadosti žiadateľa rozhoduje poskytovateľ. Žiadosť sa považuje za schválenú momentom uzatvorenia dodatku k zmluve.

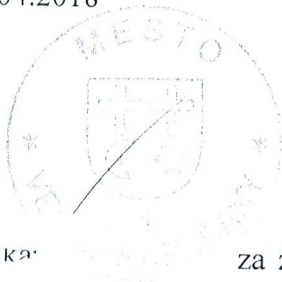
Zásadnou zmenou sa rozumie najmä zmena:

- a) termínu použitia a vyúčtovania poskytnutej dotácie,
- b) cieľa použitia dotácie,
- c) názvu projektu žiadosti,
- d) názvu žiadateľa.

## Čl. VI. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné vzťahy neupravené v tejto zmluve upravuje Občiansky zákonník.
2. Platnosť tejto zmluvy je uzavretá na dobu určitú do 31.12.2018.
3. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné dojednať výlučne písomným dodatkom k tejto zmluve, podpísaným oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých poskytovateľ obdrží po dvoch vyhotoveniach a žiadateľ obdrží jedno vyhotovenie.
5. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

Vo Veľkých Kapušanoch dňa 30.04.2018



za poskytovateľa: Mgr. Peter Petrik

F

za žiadateľa:

Mgr. Nadezda Varcimová  
riaditeľka